

Tak mogą Państwo uzyskać świadczenia w ramach pakietu edukacyjnego:

Pobierają Państwo

- **Arbeitslosengeld II (= Hartz IV)**
- **lub Sozialgeld**



W urzędach pracy mogą Państwo skorzystać z porad specjalistów jak i również otrzymać właściwe podania oraz **niebieską kartę** dla ich dziecka.



W centrach społecznych Ośrodka Pomocy Społecznej mogą Państwo skorzystać z porad specjalistów jak i również otrzymać właściwe podania oraz **niebieską kartę** dla ich dziecka.

Pobierają Państwo

- **Sozialhilfe**
- **Grundsicherung**
- **Świadczenia zgodne z Asylbewerber-Leistungsgesetz (§ 2, § 3)**
- **Wohngeld lub Kinderzuschlag**



Niebieską kartę należy okazać

- w przedszkolu całodziennym
- na świetlicy
- w szkole

Kompetentny personel załatwzy tam również o dalsze formalności

Niebieską kartę należy okazać razem z podaniem

- w klubie sportowym
- w szkole muzycznej
- lub też w dowolnej sprawdzonej organizacji, specjalizującej się w organizowaniu działalności sportowych i kulturalnych oraz planowaniu czasu wolnego od zajęć.

Zalecamy Państwu przedłożyć tam podanie do wypełnienia i podstemplowania. Wniosek należy dostarczyć do urzędu pracy lub centrum społecznego.

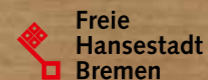
Jeśli mają Państwo jakieś pytania?

Pracowniczki i pracownicy urzędów pracy, jak i również ośrodków pomocy społecznej chętnie służą Państwu pomocną radą. Informacji dotyczących świadczeń przysługujących dzieciom w wieku szkolnym uzyskają Państwo również od wychowawców i wychowawczyń w szkołach.

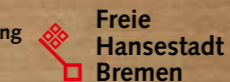
Dalsze **informacje, formularze podaniowe** oraz listę sprawdzonych **organizacji**, specjalizujących się w organizowaniu działalności sportowych i kulturalnych oraz planowaniu czasu wolnego od zajęć znajdują Państwo na stronach internetowych: www.jobcenter-bremen.de www.soziales.bremen.de/info/bildungundteilhabe

Wydawca

Die Senatorin für Soziales, Kinder, Jugend und Frauen



Die Senatorin für Bildung und Wissenschaft



Zdjęcia

© Fotolia.com
Grafik-Atelier Bettina Gutte
Kinder- und Jugendfarm Bremen e.V.

Bremeński pakiet edukacyjny



Ważne!

Rząd federalny stworzył we współpracy z krajami związkowymi pakiet edukacyjny i współdziałania.

Informacja dla rodziców

- **Kto ma prawo do świadczeń w ramach pakietu?**
- **Co otrzymają Państwo dla ich dziecka?**
- **Jak mogą Państwo uzyskać świadczenia?**

Co otrzymają Państwo dla ich dziecka?

Wycieczki / wyjazdy

- **dzieci w żłobku, przedszkolu całodziennym i na świetlicy:**
25 Euro rocznie na wycieczki jednodniowe
75 Euro rocznie na wyjazdy kilkudniowe
- **uczennice i uczniowie (do 25 roku życia):**
do 40 Euro w roku szkolnym na wycieczki szkolne
do 220 Euro w roku szkolnym na wyjazdy klasowe

Obiady

- **dzieci w żłobku, przedszkolu całodziennym, na świetlicy oraz pod nadzorem opiekunek/opiekunów**
codziennie darmowy obiad
- **dzieci szkół podstawowych**
codziennie darmowy obiad w szkole
- **uczennice i uczniowie (do 25 roku życia)**
codziennie darmowy obiad w szkole w cenie 1 Euro

Korepetycje i bilety na dojazdy do szkoły

- dla uczennic i uczniów (do 25 roku życia):
- **korepetycje**, jeśli na posiedzeniu rady szkoły potwierdzone zostanie zapotrzebowanie na nie
 - **bilety** na dojazdy do szkoły Państwa dziecka, jeśli miejsce zamieszkania znajduje się daleko od szkoły
 - **przybory szkolne** (jak np. zeszyty, ołówki, wyposażenie sportowe, plecaki): 100 Euro rocznie

Sport, działalność kulturalna oraz czas wolny od zajęć

- dla dzieci i młodzieży (do 17 roku życia):
10 Euro miesięcznie, jeśli Państwa dziecko chce np.
- zostać członkiem klubu sportowego
 - uczyć się gry na instrumencie muzycznym
 - aktywnie spędzać czas wolny od zajęć lub
 - brać udział w działalnościach kulturalnych